

Haier

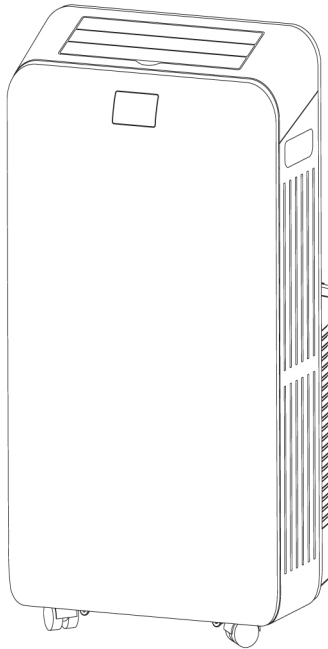
Portable Air Conditioner Climatiseur Portatif Acondicionador De Aire Portatil

User & Care Guide

Guide d'utilisation et d'entretien

Guía de uso y cuidado

HPY12XCN
HPYD12XCN
HPYD13XCN
HPYD14XCN



Some models may have an additional letter after the model number.
Sur certains modèles, le numéro de modèle peut être suivi d'une lettre.
Algunos de los modelos pueden tener una letra adicional después del número de modelo.

Please read instructions carefully before operating the air conditioner.
Lisez attentivement les instructions avant de faire fonctionner le climatiseur.
Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de operar el acondicionador.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY INFORMATION	2
Important Safety Precautions.....	2-3
Important Instructions.....	4
INSTALLATION	5
Tools and Parts.....	5
Assembly and installation.....	6-8
Parts and Features.....	9
OPERATION	10
Operation.....	10
Control Panel Operation.....	11-12
Remote Control Operation.....	13-14
Care and Cleaning.....	15
Storage.....	16
TROUBLESHOOTING	17
WARRANTY	18

PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing our Haier product. This easy-to-use manual will guide you in getting the best use of your product.

Remember to record the model and serial numbers. They are on a label on the side of your unit.

Model number

Serial number

Date of purchase

Staple your receipt to your manual. You will need it to obtain warranty service.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

FOLLOWING THESE BASIC PRECAUTIONS WILL REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK, INJURY OR DEATH WHEN USING YOUR AIR CONDITIONER.

1. Air conditioner must be connected to proper electrical outlet with the correct electrical supply. (see table previous page)
2. Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire. **DO NOT CUT OR REMOVE THE GROUNDING PRONG.** If you do not have a three-prong electric receptacle outlet in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle. The wall receptacle **MUST** be properly grounded.
3. Do not operate air conditioner if power cord is frayed or otherwise damaged. Avoid using it if there are cracks or abrasion damage along the length, plug connector or if the unit malfunctions or is damaged in any manner. Contact an authorized service technician for examination, repairs or adjustments.
4. **DO NOT USE AN ADAPTER OR AN EXTENSION CORD.**
5. Do not block airflow around the air conditioner. The exhaust hose should be free of any obstructions. Maintain at least 20" of clearance around the air conditioner.
6. Always unplug the air conditioner before servicing it, cleaning it or moving it.
7. Do not install or use the air conditioner in any area where the atmosphere contains combustible gases or where the atmosphere is contaminated. Avoid any chemicals coming in contact with your air conditioner.
8. Do not place any object on the top of the unit.
9. Never operate the air conditioner without the filters in place.
10. Do not use the air conditioner near a bathtub, shower or wash basin or other wet area.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

**READ AND FOLLOW THE
SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Please keep this manual in a safe place.
- Do not use liquid or spray to clean this product. Use a damp cloth.
- Do not place the product on an unstable surface or elevated place as it may fall and cause damage or injury.
- Never spill liquid on the control panel; it may cause electrical short to the electronic parts inside and disable them or cause them to function improperly.
- Never try to disassemble or service the product by yourself. When maintenance is required, please contact the local service center or distributor.

- This air conditioner contains R410a refrigerant and requires certified technicians to use the proper equipment, tools and safety standards that are approved for this refrigerant. Use only equipment certified for R410a refrigerant. In addition, under federal law, all refrigerant must be properly removed from the air conditioner prior to its disposal.

- For responsible disposal of the product please contact your local municipality for additional recycling options in your area.

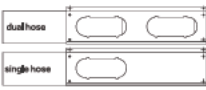


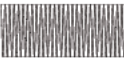




TOOLS AND PARTS

Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

PARTS SUPPLIED:

Check that all parts for your specific air conditioner are included in the parts package.

NOTE: If parts are missing, call Haier Customer Service: 1-877-337-3639.

IMAGE	PART	# PIECES
	Main window panel and extension panels (extends from 22" up to 42")	3
	Screws	6 flat screws 6 pointed screws
	Exhaust nozzle	1 or 2 depending on model.
	Exhaust hose	1 or 2 depending on model.
	Hose connector	1 or 2 depending on model.
	Bracket	1
	Remote Control	1
	Batteries	2

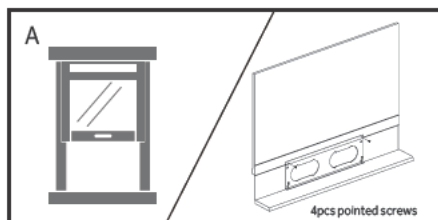
POWER SUPPLY CORD

Be sure to test the Power Supply Cord before operation. Press the test button then press the reset button to restore power.

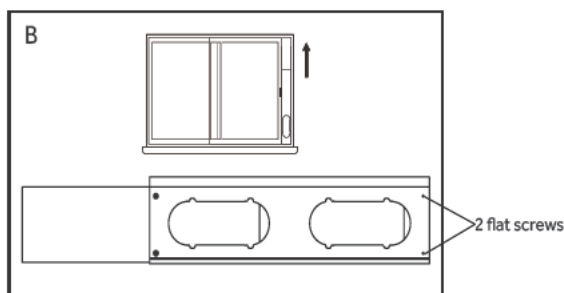


ASSEMBLY AND INSTALLATION

1. Depending on your window opening, use 1, 2 or 3 of the window extension panels. These panels can be cut if necessary to fit the window opening.
2. Open top window sash. Place the window assembly kit into the window and close top window sash. Secure the central panel to the window with 4 pointed screws (see figure A).



3. Adjust the extension panels to fit the width or height of the window as shown below (see figure B). Use 2 flat (16mm) screws to secure the short extension panels in place.

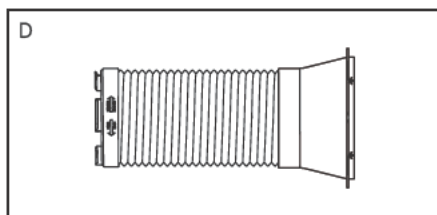


4. Secure the bracket to the window with remaining pointed screw(16mm). This prevents the window from being opened from the outside (see figure C).

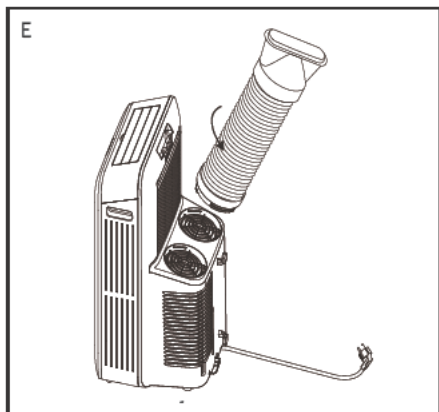


ASSEMBLY AND INSTALLATION

5. Expand the 2 ends of the exhaust hose. Connect the exhaust nozzle to one end of the exhaust hose by turning counter-clockwise. (see figure D).
For dual hose models, repeat with the second exhaust hose assembly.

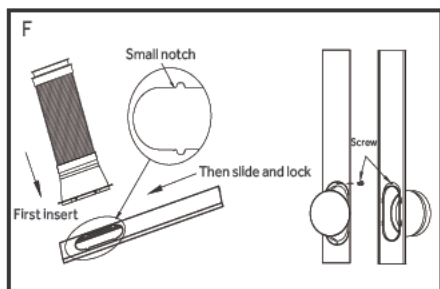


6. Screw exhaust hose assembly (hose connector end) into the air outlet on the rear of the unit in a counter-clockwise direction (see figure E). For dual hose models, repeat with the second exhaust hose assembly.



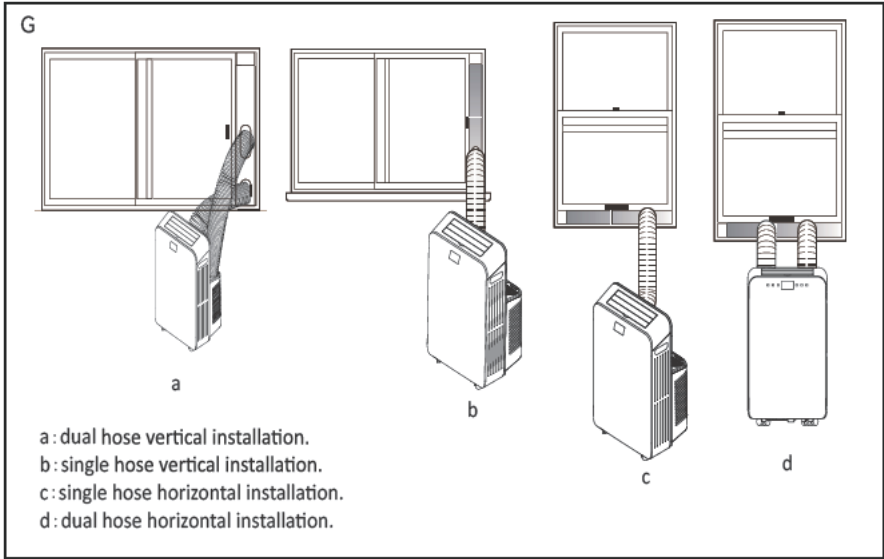
7. Single hose models: Insert the nozzle into the hole in the window panel, making sure to line up the 4 tabs in the slots. Slide nozzle to the left. Secure the nozzle into the window panel with a flat head screw (see figure F).

Dual hose models: Follow the steps above for the nozzle to the left. Repeat for the nozzle to the right, but slide the nozzle to the right.

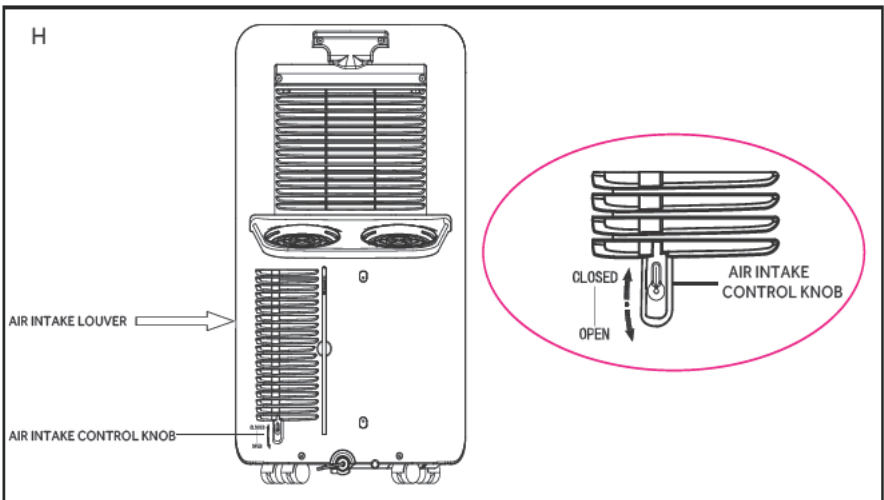


ASSEMBLY AND INSTALLATION

8. The assembled unit will look like this (see figure G) .



9. When using the dual hose, please check that the air intake control knob is in the closed position before operating . The knob should be pointing upwards (see figure H) .



10. Plug the power cord into the wall outlet and press the "Reset" button to ensure the safety plug is providing power to the unit.

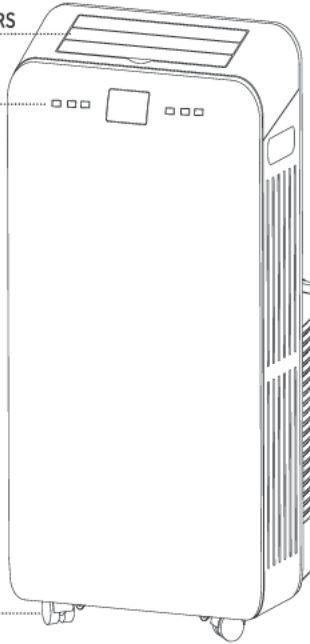
11. Please allow 20" of space around the unit for proper air circulation.

PARTS AND FEATURES

AIR DISCHARGE LOUVERS

CONTROL PANEL

CASTERS



FILTER

AIR INTAKE

AIR INTAKE

AIR INTAKE CONTROL KNOB
(for dual hose models only)

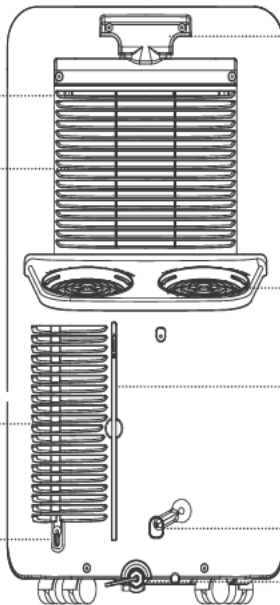
REAR HANDLE (REMOTE CONTROL HOLDER)

AIR OUTLET

FILTER

POWER CORD

LOWER DRAIN CAP



OPERATION

NOTE: Wait 24 hours before turning on the air conditioner if the unit has been tilted on its side for any reason. This allows the oil to return to the compressor and prevents premature failure of the air conditioner.

BEFORE USE

1. Use a 115 Volt, 15 Amp outlet for the air conditioner. Use a dedicated circuit for the air conditioner. Do not use any other electrical appliances on this circuit or you may trip the circuit breaker/fuse.
2. Do not place the air conditioner in direct sunlight or close to any heating baseboard heaters, stoves, etc.)
3. Operate on a flat, level surface only.
4. Keep the unit free of any obstructions such as drapes, curtains, blinds, etc.
5. Keep unit at least 20" away from any wall.

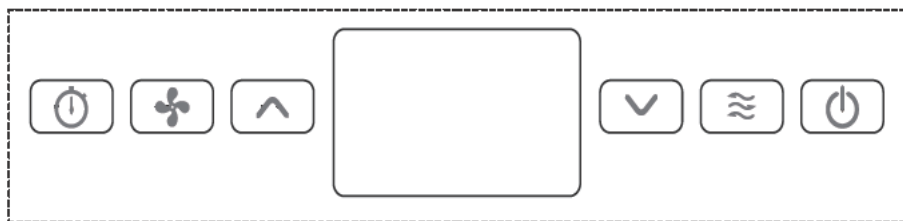
DURING USE

1. When turning on the unit for the first time after plugging it into an electrical outlet, the unit will start in high fan cooling mode set at 72° F. The temperature display on the LCD will show the current room temperature. When turning on the unit during regular usage, it will remember the last setting used.
2. After a normal shut down, please wait for 3 minutes before restarting the unit.
3. In cooling mode, this portable air conditioner should not require water to be removed. The unit has a unique design which continuously evaporates the water. When the unit is operated in high humidity conditions, you may need to empty the water tank periodically. The unit will shut down automatically when the water tank is full and the "FL" warning light will turn on.
4. To empty the water tank: Place a shallow 1 quart or larger pan (not included) below the lower drain located on the back of the unit (near the bottom of the air conditioner), remove the cap and the rubber plug and drain the water tank. Re-insert the drain plug and screw the cap snugly into place. You can then restart your portable air conditioner.
5. Check and clean the filters once every week for highest efficiency. NOTE: Do not operate the unit without the filters in place.

AFTER USE

If the unit is not being used for a long period of time, drain the water from the water tank. Please see step 4 of the "During Use" section above for more information.

CONTROL PANEL OPERATION



POWER

Turns the unit on or off

MODE

Press the mode button for the desired setting:

Cool – Cools the room to the desired set temperature

Dry – Reduces the humidity in the room

Fan – Circulates the air in the room without cooling

FAN SPEEDS

There are 3 adjustable speeds in the cool and fan mode, choose high or low to match your needs. Please note the fan speed cannot be adjusted in "Dry" mode.

SETTING THE TEMPERATURE

Press the up or down buttons to adjust the Temperature

The temperature can be set between 62° - 86° F (17° - 30° C). Please note the temperature cannot be set in the Fan or Dry modes.

CONTROL PANEL OPERATION

TIMER ON/OFF

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns off while the air conditioner is running:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit shuts off using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time off to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns on while the air conditioner is off:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit turns on using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time on to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

SLEEP SETTING

The sleep mode can be activated by pressing the Timer and Down buttons simultaneously. When activated, the sleep mode increases the set temperature by 2°F (1°C) after 2 hours and another 2°F (1°C) after 2 more hours. The fan is set at Low and cannot be adjusted. The sleep setting can be canceled by pressing either the Mode button or the Timer and Down buttons simultaneously. The unit can be turned off using the Power button on the air conditioner or the remote control.

FULL INDICATOR LIGHT

When the "FL" indicator light turns on, the internal water tank has filled with condensed water and the air conditioner will turn off automatically. See Operation/During Use/Item 4 above for directions on draining the air conditioner.

REMOTE CONTROL OPERATION

POWER

Turns the unit on or off

COOL

Cools the room to the desired set temperature

DRY

Reduces the humidity in the room

FAN

Circulates the air in the room without cooling

HIGH

Selects high fan speed in Cool or Fan mode

LOW

Selects Low fan speed in Cool or Fan mode
(Please note the fan speed cannot be adjusted in "Dry" mode or during the sleep function)

SETTING THE TEMPERATURE

Press the up or down buttons to adjust the Temperature

The temperature can be set between 62° - 86° F (17° - 30° C). Please note the temperature cannot be set in the Fan or Dry modes.

TIMER ON/OFF

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns off while the air conditioner is running:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit shuts off using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time off to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.

To set the Timer for a 1 to 24-hour delay until the air conditioner turns on while the air conditioner is off:

1. Press the Timer button
2. Adjust the hours until the unit turns on using the Up/Down buttons. Wait approximately 5 seconds for the time on to be saved.
3. To cancel the timer, press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be cancelled.



REMOTE CONTROL OPERATION

°F/°C

Use this button to change the display from Fahrenheit to Celsius.

CARE AND CLEANING

- Always unplug your air conditioner before cleaning.
- The air filters should to be cleaned at least once a week for your unit to operate at optimum efficiency. Slide out the filters from the back by pulling on the tabs. There are secondary filters accessible after the main filters are removed (see page 8). The filter may be washed or vacuumed. Remove the excess water from the filter by gently shaking the filter. This will remove dust and particles trapped in the filter. After cleaning, reinstall the filters. **DO NOT** use your air conditioner without the air filters in place.
- To clean the cabinet, **DO NOT** use chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or scouring pads. Some of these chemicals/items may damage and/or discolor your air conditioner.
- Always use a soft cloth dampened with water to clean the cabinet. Wipe dry with a soft cloth.

STORAGE

- To store your air conditioner when not being used for a long period of time, drain the water tank as described on page 9 under the "During Use" section, step 4. Remove exhaust hose, clean the filters, cover with plastic bag and store in a cool, dry place.

CUSTOMER SERVICE

IMPORTANT

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE

If you have a problem with this product, please contact the Haier Customer Satisfaction Center at 1-877-337-3639.

DATED PROOF OF PURCHASE, MODEL # AND SERIAL #
REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE



TROUBLESHOOTING

IF AIR CONDITIONER DOES NOT OPERATE:

- Check to make sure the air conditioner is plugged in.
- Press the "Reset" button on the plug to restore power to the unit.
- Check if the circuit breaker needs to be reset or if the fuse needs to be replaced.
- Press the "Power" button on the air conditioner.
- Check to make sure the timer is not activated.
- Use a lamp to ensure there is power at the outlet.
- If the "full" light is on, drain the water drain as instructed in Operation/During Use/Step 4.
- Ensure the remote has fresh batteries.

AIR CONDITIONER WORKING BUT ROOM NOT COOLING:

- Check that the air conditioner has an adequate BTU rating for the room being cooled.
- Run the air conditioner on cool at high fan speed.
- Check the exhaust hose and window kit for proper installation.
- Redirect the airflow for uniform cooling. Remove any obstacles to the airflow.
- All doors and windows need to be closed so that cool air does not escape the room.
- The air filters may be blocked or may need cleaning.
- On extremely hot & humid days, the air conditioner will take longer to cool the room.
- The unit may be in fan or dry mode. Put air conditioner in cool mode.

TANK FULL WARNING LIGHT IS ON:

- Unit will shut down when the water pan is full. This condition may occur when the unit is operated in high humidity conditions See instructions in the "Operation" section under "During use", Step 4.

LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY COVERS ALL DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS FOR:

1. The mechanical and electrical parts (including labor costs) contained in this product for a period of 12 months, from the date of purchase (commercial or rental application, the warranty is 90 days).
2. The sealed system and compressor contained in this product is for a period of 5 years, from the date of purchase (excluding labor costs after the initial 12 month period). In commercial or rental use, the additional limited compressor warranty is for 1 year and 9 months (excluding labor costs after the initial 90 days period).

YOU MUST KEEP AND BE ABLE TO PROVIDE YOUR ORIGINAL SALES RECEIPT AS PROOF OF THE DATE OF PURCHASE.

WHO IS COVERED?

The original retail purchaser of this product.

WHAT WILL BE DONE?

Haier America will repair or replace in your home, any mechanical, electrical part or the compressor, which proves defective in normal household use for a period of 12 months. Haier America will repair or replace (excluding labor costs) the sealed system and compressor (parts only) for an additional 4 year period.

HOW CAN YOU GET SERVICE?

1. Contact your nearest Haier America Authorized Service Depot. For the name of the Service Depot nearest you, contact Haier America at (877) 337-3639.
2. All service must be performed by an authorized Haier America Service Depot.

THIS WARRANTY COVERS UNITS WITHIN THE CONTINENTAL UNITED STATES, CANADA AND PUERTO RICO AND DOES NOT COVER:

- Damages from improper installation.
- Damages in shipping.
- Damages from misuse, abuse, accident, alteration, lack of proper care and maintenance.
- Damages from service, by other than an authorized dealer or service center.
- Labor, service, transportation and shipping charges for the removal of defective parts and installation of a replacement part, beyond the initial 12 month period.

THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The remedy provided in this warranty is exclusive and is granted in lieu of all other remedies. This warranty does not cover incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ	2
Consignes De Sécurité Importantes	2-3
Instructions Importantes	4
EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION	5
Outils et Pièces	5
Assemblage et installation	6-7
Pièces et caractéristiques	8
FONCTIONNEMENT	9
Fonctionnement	9
Utilisation du panneau de contrôle	10-11
Fonctionnement de la télécommande	12-13
Guide d'entretien et de nettoyage	14
Rangement	15
DÉPANNAGE	16
GARANTIE LIMITÉE	17

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté un produit Haier. Ce guide convivial vous aidera à utiliser votre climatiseur de façon optimale.

Rappelez-vous de prendre en note les numéros de modèle et de série. Ces numéros figurent sur une étiquette située sur le côté de l'appareil.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Brochez le reçu de caisse au guide. Il vous le faudra pour obtenir du service en vertu de la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ SUIVRE CES PRECAUTIONS DE BASE IORSQUE VOUS UTILISEZ L'APPAREIL AFIN DE REDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE, & ELECTROCUTION, DE BLESSURE, VOIRE DE MORT.

1. Le climatiseur doit être branché au niveau d'une prise électrique d'une tension adéquate. (your tableau)
2. L'appareil doit être mis à la terre (masse) afin de réduire tout risque d'électrocution et d'incendie. **NE PAS COUPER NI RETIRER LA BROCHE DE MASSE.** Si votre prise murale ne peut accueillir une fiche à trois broches, veuillez faire en sorte qu'un électricien qualifié en installe une. La prise murale **DOIT** être mise à la masse.
3. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est effiloché ou fissuré, si la fiche et le connecteur sont endommagés, ou si l'appareil présente une panne ou est endommagé d'une façon quelconque.
4. **NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR OU UNE RALLONGE.**
5. Ne jamais bloquer l'aération du climatiseur. Le tuyau d'échappement ne doit pas être encombré. Il faut maintenir un dégagement d'au moins 20po (50cm) autour du climatiseur.
6. Toujours débrancher le climatiseur avant tout entretien, nettoyage ou déplacement.
7. N'installez et n'utilisez pas le climatiseur dans un endroit où l'air ambiant contient des gaz combustibles ou l'air ambiant est contaminé. Évitez tout contact entre les produits chimiques et votre climatiseur.
8. Ne placer aucun objet sur le climatiseur.
9. Ne jamais utiliser le climatiseur sans les filtres.
10. Ne pas utiliser le climatiseur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo ou évier.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**LISEZ ATTENTIVEMENT ET OBSERVEZ À LA LETTRE
LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- Veuillez conserver ce manuel en lieu sOr.
- N'utilisez pas de liquide ou de spray pour nettoyer ce produit. Utilisez un chiffon humide.
- Ne placez pas ce produit dans un lieu peu sOr ou eleve car it peut tomber et causer des dommages ou des blessures.
- Ne renversez pas du liquide sur la telecommande, cela peut causer un choc electrique aux pikes electroniques a l'interieur et les rendre inactives ou les faire fonctionner de facon incorrecte.
- N'essayez jamais de desassembler le produit vous-meme. S'il y a un besoin de maintenance, veuillez contacter le centre de service local ou le distributeur local.
- Ce climatiseur contient un fluide frigorigène de type R410a. Par conséquent, les électriciens devront être certifiés et utiliser l'équipement et les outils appropriés, en plus de suivre les normes de sécurité appropriées à ce fluide frigorigène. N'utiliser que l'équipement certifié pour les fluides frigorigènes R410a. En plus, en vertu des lois fédérales, le climatiseur doit être vidé de tout son liquide frigorigène avant d'être mis aux rebuts.
- Pour disposer de votre appareil, contactez votre municipalité pour connaître les options de recyclage qui sont offertes dans votre secteur.




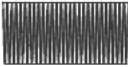




OUTILS ET PIÈCES

Lire et observer les instructions fournies avec chaque outil énuméré ci-dessous.

PIÈCES FOURNIES :

Vérifier si toutes les pièces de votre modèle de climatiseur sont comprises dans le sac de pièces.

REMARQUE : En cas de pièce manquante, téléphoner au service à la clientèle de Haier : 1-877-337-3639.

IMAGE	PARTIE	# PIÈCES
 <p>Double tuyau Tuyau unique</p>	Panneau de fenêtre principal et panneaux d'extension – 22po à 42po (50cm à 140cm)	3
	Vis	6 Vis plates 6 vis pointues
	Tuyère d'échappement	1 ou 2, selon le modèle
	Tuyau d'échappement	1 ou 2, selon le modèle
	Raccord de tuyau	1 ou 2, selon le modèle
	Équerre	1
	Télécommande	1
	Piles	2

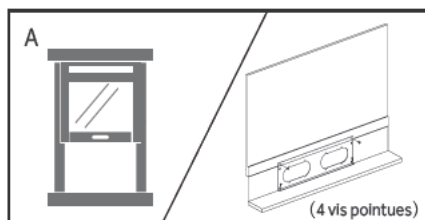
CORDON D'ALIMENTATION

Assurez-vous de tester le cordon d'alimentation avant la mise en marche de l'appareil. Appuyez sur le bouton "Test", puis sur le bouton "Reset" pour rétablir le courant.

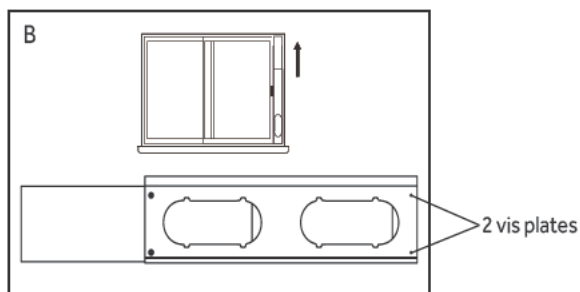


ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

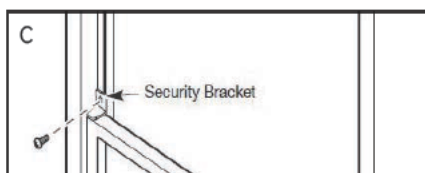
1. Dépendamment de l'ouverture de votre fenêtre, utiliser 1, 2 ou 3 des panneaux d'extension de fenêtre. Ces panneaux peuvent être coupés au besoin.
2. Ouvrir le haut de la fenêtre à guillotine. Placer l'ensemble de l'assemblage de fenêtre dans l'ouverture et fermer la fenêtre à guillotine. Fixer le panneau central à la fenêtre à l'aide de 4 vis pointues (voir figure A).



3. Ajuster les panneaux d'extension pour les faire concorder à la largeur ou la hauteur de la fenêtre, tel qu'indiqué ci-dessous (voir figure B). Fixer les panneaux courts à l'aide de 2 vis plates (16mm) .

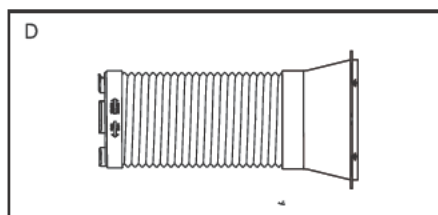


4. Fixez l'équerre à la fenêtre à l'aide de la dernière vis pointues (16mm) . Ceci aide à prévenir l'ouverture de la fenêtre à partir de l'extérieur (voir figure C).

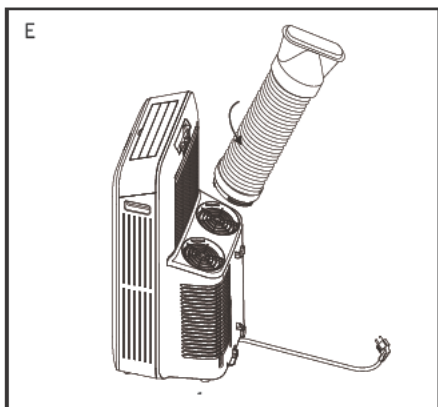


ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

5. Étendre les deux extrémités du tuyau d'échappement. Connecter la tuyère d'échappement à une extrémité du tuyau en tournant dans le sens antihoraire. Connecter le connecteur de tuyau à l'autre extrémité (voir figure D). Pour les modèles à double tuyau, répéter avec l'autre assemblage de tuyau d'échappement.

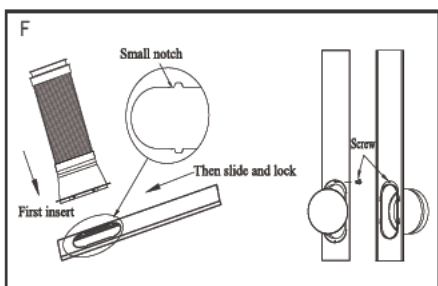


6. Visser l'assemblage de tuyau d'échappement (extrémité du connecteur) à la sortie d'air à l'arrière de l'appareil, dans le sens antihoraire (voir figure E). Pour les modèles à double tuyau, répéter avec l'autre assemblage de tuyau d'échappement.



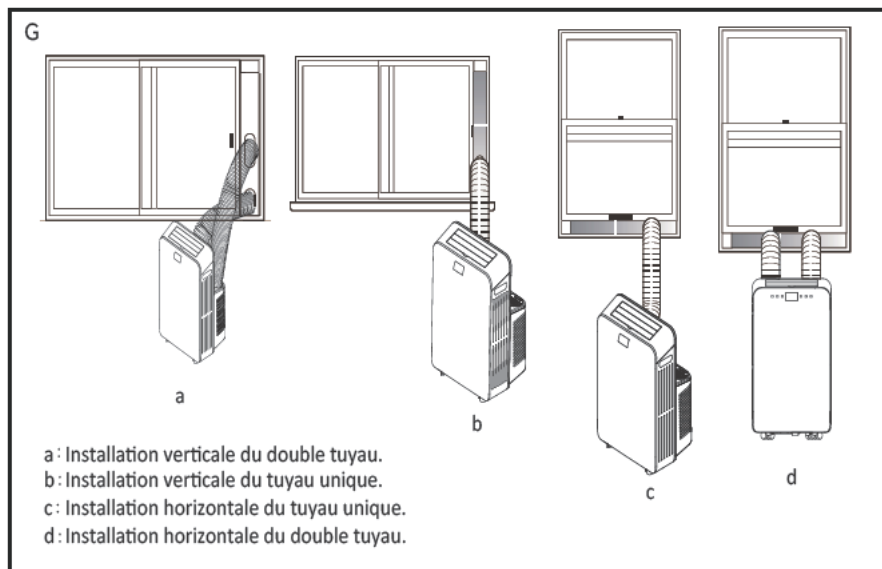
7. Modèle à tuyau unique: insérer l'embout dans le trou du panneau de fenêtre, en assurant que les 4 languettes soient alignées avec les fentes. Glisser l'embout vers la gauche. Fixer l'embout au panneau de fenêtre à l'aide d'un tournevis plat (voir figure F).

Modèle à double tuyau : Suivre les instructions ci-dessus pour l'embout de gauche. Répéter pour l'embout de droite, mais faire glisser l'embout vers la droite.

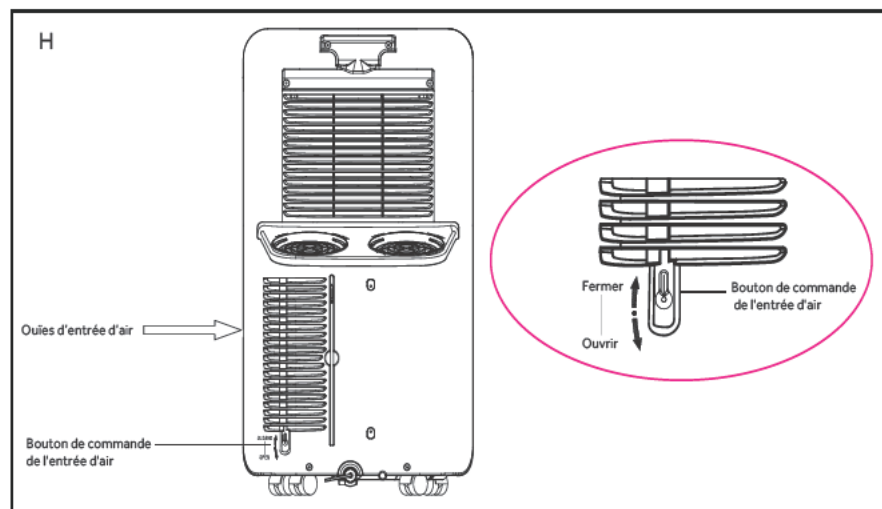


ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

8. L'appareil, une fois installé, devrait ressembler à ceci (voir figure G).



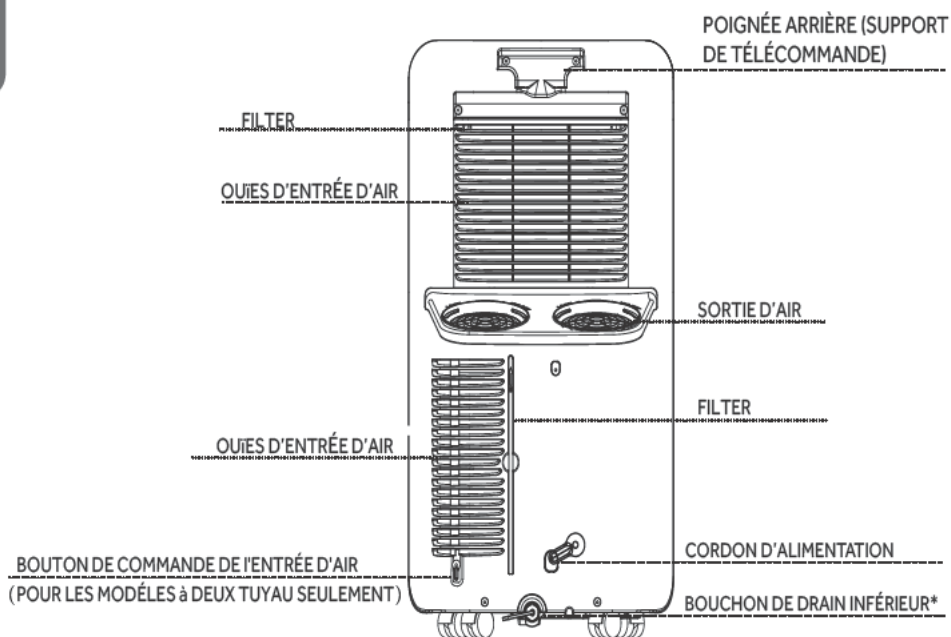
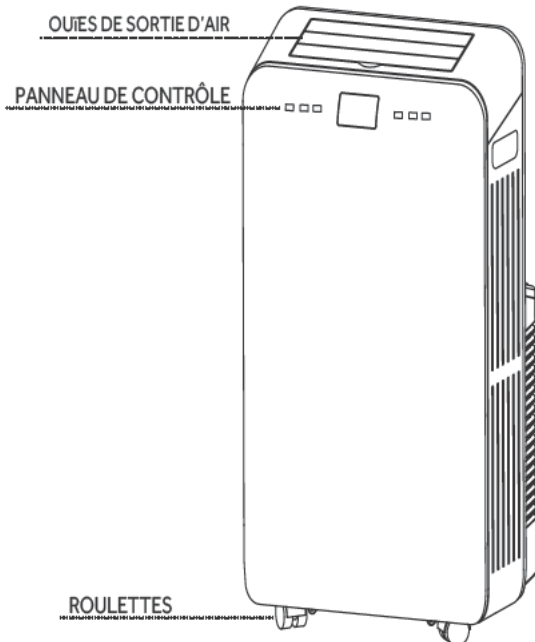
9. Pour les modèles à double tuyau, vérifier que l'évent de l'entrée d'air à l'arrière de l'appareil est en position fermée avant de le faire fonctionner. L'évent devrait pointer vers le bas (voir figure H).



10. Brancher le fil d'alimentation à la prise murale et appuyer sur le bouton « Reset » pour assurer que la fiche de sécurité alimente bien l'appareil .

11. Veuillez laisser 20po d'espace autour de l'appareil pour assurer une circulation d'air adéquate.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



FONCTIONNEMENT

NOTE: Attendre 24 heures avant d'allumer le climatiseur si l'appareil a été basculé pour une raison quelconque, pour laisser l'huile couler dans le compresseur et prévenir un échec prématuré du climatiseur.

AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser une prise murale de 115 Volt, 15 Amp pour le climatiseur, ainsi qu'un circuit dédié. N'utilisez pas d'autres appareils électriques sur ce même circuit, sinon le fusible/disjoncteur peut déclencher.
2. Ne pas placer le climatiseur en plein soleil, ou près de toutes plinthes chauffantes, fours, poêles, etc.
3. Utiliser sur une surface plane et horizontale seulement
4. Garder l'appareil à l'écart de tout encombrement, tel que rideaux ou stores.
5. Garder l'appareil à au moins 20po (50cm) des murs.

PENDANT L'UTILISATION

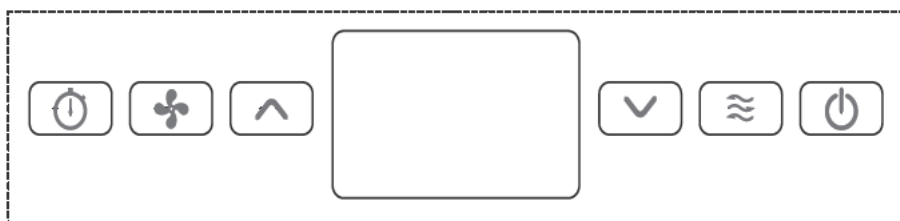
1. Lors de la première utilisation, après avoir branché l'appareil à la prise murale, l'appareil commence en ventilateur haute vitesse, réglé à 72° F. L'affichage de température sur l'ACL affiche la température ambiante. Lors de la mise en marche régulière, l'appareil se souvient du dernier réglage utilisé.
2. Suivant un arrêt normal, attendre 3 minutes avant de remettre en marche.
3. En mode refroidissement, ce climatiseur portable ne devrait pas requérir l'évacuation manuelle de l'eau. Cet appareil est muni d'un design unique qui fait que l'eau s'évapore continuellement. Lorsque l'appareil est dans des conditions particulièrement humides, il est possible que vous deviez vider le réservoir d'eau périodiquement. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir est plein, et l'indicateur lumineux "FL" s'allume.
4. Pour vider le réservoir: placer un plat peu profond d'un litre ou plus (non inclus) sous le drain inférieur à l'arrière de l'appareil (près du bas du climatiseur), retirer le couvercle et le bouchon de caoutchouc et vider le réservoir. Replacer le bouchon et le couvercle. Vous pouvez maintenant redémarrer votre climatiseur.
5. Vérifier et nettoyer les filtres une fois par semaine pour plus d'efficacité.

NOTE: Ne pas utiliser l'appareil sans les filtres.

APRÈS L'UTILISATION

Si l'appareil ne sera pas utilisé pour une période plus longue, vider le réservoir. Référez-vous à l'étape 4 de la section "Pendant l'utilisation" ci-dessus.

UTILISATION DU PANNEAU DE CONTRÔLE



POWER

Allume et éteint l'appareil

MODE

Appuyer sur le bouton mode pour le réglage voulu:

Cool – Rafraichi la pièce à la température voulue

Dry – Diminue le taux d'humidité dans l'air

Fan – Offre une circulation d'air sans rafraichir la pièce

VITESSE DE VENTILATEUR

Il y a deux vitesses ajustables dans les modes "Cool" et "Fan", choisir haut ou bas selon vos besoins. La vitesse de ventilateur ne peut être réglée en mode "Dry".

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Appuyer sur les boutons « up » ou « down » pour ajuster la température.

La température peut être réglée entre 62° - 86° F (17° - 30° C). Notez que la température ne peut être réglée en mode "Fan" ou "Dry".

UTILISATION DU PANNEAU DE CONTRÔLE

MINUTERIE

1. Appuyer sur le bouton « Timer »
2. Ajuster le nombre d'heures à l'aide des boutons « Up/Down ». Attendre environ 5 seconds pour la sauvegarde de l'information.
3. Pour annuler la minuterie, appuyer sur le bouton « Timer » une fois, les heures restantes clignoteront; appuyer de nouveau, et la minuterie s'annule.

Pour régler la minuterie pour un délai de 1 à 24 heures avant que le climatiseur s'allume, lorsque l'appareil est éteint :

1. Appuyer sur le bouton « Timer »
2. Ajuster le nombre d'heures à l'aide des boutons « Up/Down ». Attendre environ 5 seconds pour la sauvegarde de l'information.
3. Pour annuler la minuterie, appuyer sur le bouton « Timer » une fois, les heures restantes clignoteront; appuyer de nouveau, et la minuterie s'annule.

MODE SOMMEIL

Le mode sommeil peut être activé en appuyant simultanément les boutons « Timer » et « Down ». Lorsque qu'activé, le mode sommeil augment la température réglée de 2°F (1°C) après 2 heures, et d'une autre 2°F (1°C) après 2 heures additionnelles. Le ventilateur est à basse vitesse et ne peut être réglé autrement. Le mode sommeil peut être annulé en appuyant soit sur le bouton « Mode » ou les boutons « Timer » et « Down » simultanément. L'appareil peut être éteint à l'aide du bouton « Power » ou de la télécommande.

INDICATEUR LUMINEUX FULL

Lorsque l'indicateur lumineux «FL» s'allume, cela signifie que le réservoir d'eau interne s'est rempli d'eau condensée et le climatiseur s'éteint automatiquement. Référez-vous à la section Fonctionnement /Pendant l'utilisation /Item 4 ci-dessus pour savoir comment vider le réservoir du climatiseur.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

POWER

Allume et éteint l'appareil

COOL

Rafratchi la pièce à la température voulue

DRY

Diminue le taux d'humidité dans l'air

FAN

Offre une circulation d'air sans rafraichir la pièce

HIGH

Règle une vitesse de ventilateur plus rapide en mode « Cool » ou « Fan ».

LOW

Règle une vitesse de ventilateur plus basse en mode « Cool » ou « Fan ». Notez que la vitesse de ventilateur ne peut être ajustée en mode « Dry » ou pendant la fonction « Sleep » (Sommeil).

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Appuyer sur les boutons « up » ou « down » pour ajuster la température.

La température peut être réglée entre 62° - 86° F (17° - 30° C). Notez que la température ne peut être réglée en mode « Fan » ou « Dry ».

MINUTERIE

Pour régler la minuterie pour un délai de 1 à 24 heures avant que le climatiseur s'éteigne, lorsque que l'appareil fonctionne :

1. Appuyer sur le bouton « Timer »
2. Ajuster le nombre d'heures à l'aide des boutons « Up/Down ». Attendre environ 5 seconds pour la sauvegarde de l'information.
3. Pour annuler la minuterie, appuyer sur le bouton « Timer » une fois, les heures restantes clignoteront; appuyer de nouveau, et la minuterie s'annule.

Pour régler la minuterie pour un délai de 1 à 24 heures avant que le climatiseur s'allume, lorsque l'appareil est éteint :

1. Appuyer sur le bouton « Timer »
2. Ajuster le nombre d'heures à l'aide des boutons « Up/Down ». Attendre environ 5 seconds pour la sauvegarde de l'information.



FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

°F/°C

Ce bouton change l'affichage entre Fahrenheit et Celsius.

GUIDE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

- Toujours débrancher votre appareil avant le nettoyage.
- Les filtres à air devraient être nettoyés une fois par semaine pour un meilleur rendement. Faire glisser les filtres à l'aide des languettes. Il y a des filtres secondaires accessibles seulement lorsque les filtres principaux sont ôtés (voir page 8). Les filtres peuvent être lavés, ou nettoyés à l'aide d'un aspirateur. Enlever les excédents d'eau en secouant doucement le filtre, ce qui enlèvera également la poussière et les particules emprisonnées dans le filtre. Suite au nettoyage, remplacez les filtres. **NE JAMAIS** faire fonctionner le climatiseur sans les filtres en place.
- Pour nettoyer le climatiseur, **NE JAMAIS** utiliser de produits chimiques, d'abrasifs, d'ammoniac, d'eau de Javel, de détergent concentré, de solvants ou de tampons à récurer. Certains de ces produits peuvent endommager et/ou décolorer votre climatiseur.
- Toujours utiliser un chiffon doux humide pour nettoyer votre appareil. Sécher à l'aide d'un autre chiffon.

RANGEMENT

- Pour ranger votre climatiseur lorsqu'il ne sera pas utilisé pour une période plus longue, vider le réservoir tels que décrit à la page 9 dans la section Fonctionnement / Pendant l'utilisation / Item 4. Retirer le tuyau d'échappement, couvrir d'un sac de plastique et ranger dans un endroit frais et sec.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

IMPORTANT

NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU MAGASIN.

En cas de problème avec ce produit, prière de contacter le service Haier Customer Satisfaction Center, au 1-877-337-3639.

UNE PREUVE D'ACHAT DATÉE, LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SONT REQUIS POUR OBTENIR DU SERVICE EN VERTU DE LA GARANTIE.



DÉPANNAGE

SI LE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE PAS :

- Assurez-vous que le climatiseur est branché.
- Appuyer sur le bouton « Reset » sur la fiche d'alimentation pour rétablir le courant.
- Assurez-vous que le disjoncteur soit armé et que le fusible soit bon.
- Appuyer sur le bouton « Power » du climatiseur.
- Assurez-vous que la minuterie n'est pas activée.
- Assurez-vous qu'il y a du courant à la prise murale à l'aide d'un autre appareil.
- Si l'indicateur lumineux « Full » est allumé, videz le réservoir selon l'item 4 de la section « Pendant l'utilisation ».
- Assurez-vous que la télécommande ait des piles neuves.

SI LE CLIMATISEUR FONCTIONNE, MAIS NE RAFRAICHIT PAS :

- Assurez-vous que le climatiseur ait une cote BTU suffisante pour rafraichir la pièce.
- Faire fonctionner en mode « Cool » et avec le ventilateur à haute vitesse.
- Vérifiez l'installation du tuyau d'échappement et de l'assemblage de fenêtre.
- Rediriger les volets de direction d'air, et assurez-vous qu'ils ne soient pas encombrés.
- Toutes portes et fenêtres doivent être fermées pour permettre à la pièce de se rafraichir.
- L'appareil pourrait être en mode « Fan » ou « Dry ». Le mettre en mode « Cool ».

INDICATEUR LUMINEUX FULL :

L'appareil s'éteint lorsque le réservoir interne est plein, ce qui pourrait arriver si l'appareil fonctionne dans des conditions plus humides. Référez-vous à la section Fonctionnement / Pendant l'utilisation / Item 4 ci-dessus pour savoir comment vider le réservoir du climatiseur

GARANTIE LIMITEE

CETTE GARANTIE COUVRE LES PIECES SUIV-ANTES DU CLIMATISEUR CONTRE TOUS VICES DE FABRICATION ET DE MATERIAUX:

1. Les pieces mecaniques of electriques (y compris les frais de main d'oeuvre) de ce produit pour une periode del2 mois a partir de la date d'achat (pour utilisation commerciale of location, la garantie est de 90 jours).
2. Le systeme scelle et le compresseur contenu a l'interieur de ce produit pour une *lode de 5 ans a partir de la date d'achat (frais de main d'oeuvre non compris apres les 12 premiers mois de couverture). Si l'appareil est utilise commercialement ou en location, la garantie supplementaire du compresseur est de 1 a 9 mois (frais de main d'oeuvre non compris apres les 90 premiers (ours).

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE REP, DE VENTE DATE COMME PREUVE CRACHAT.

QUI EST COUVERT?

L'acheteur d'origine ayant fait l'acquisition de cet appareil.

QUELLES SONT LES REPARATIONS COUVERTES?

Haier America s'engage a reparer ou a remplacer di votre domicile of pour une duree de 12 mois, toute piece mecanique ou electrique du compresseur ayant ete determinee defectueuse suite a une utilisation jugee normale. Haier America s'engage a reparer ou a remplacer (frais de main d'oeuvre non compris) le system° scelle et le compresseur (pieces uniquement) pour une periode supplementaire de 4 ans.

DEMARCHES A SUIVRE POUR REPARATIONS

1. Contactez votre centre de reparation agree Haier America le plus proche. Pour connaître le nom du centre agree Haier America le plus proche, composez le (877) 337-3639.
2. Toute reparation doit etre effectuee par un centre de reparation agree Haier America.

CETTE,GARANTIE COUVRE LES APPAREILS AUX ETATS-UNIS ET A PUERTO RICO ET NE COUVRE PAS:

- Les dommages survenant suite a une installation incorrecte.
- Les dommages survenant lors du transport.
- Les dommages et &gals suite a toute utilisation incorrecte ou excessive, negligence ou modification, tout accident ou entretien incorrect.
- Les dommages suite a des reparations ayant ete effectuees par un concessionnaire ou revendeur autre que par un centre de reparation agree.
- Les frais de main d'oeuvre, de reparations, de transport et tous frais d'expedition couvrant le demontage de pieces et le montage des pieces de rechange au-dela des 12 premiers mois.

LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALITE OU DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE A UNE UTILISATION PARTICULIERE.

Le recours offert par la garantie est un recours exclusif of tient lieu de recours unique. Cette garantie ne couvre pas les dommages accessoires ou indirects. Certains etats ou provinces ne permettent ni la limitation de la duree dune garantie implicite ni l'exclusion de dommages indirects. Les limites ou exclusions mentionnees ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confere des droits juridiques par-ticuliers et il est possible que vous ayez d'autres droits qui peuvent varier selon l'etat et la prov-ince.

ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	2
Precauciones importantes de seguridad	2-3
Instrucciones Importantes.....	4
CÓMO INSTALAR	5
Herramientas y Partes.....	5
Armado e instalación	6
Piezas y funciones.....	7
FUNCIONAMIENTO	9
Funcionamiento	9
Funcionamiento del panel de control	10-11
Funcionamiento del control remoto	12-13
Guía de cuidado y limpieza	14
Almacenamiento.....	15
DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
GARANTIA LIMITADA	17

REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por adquirir nuestro producto Haier.
Este manual de fácil uso lo guiará para que
aproveche al máximo su producto.

Recuerde registrar el modelo y números
de serie que se encuentran en la parte lateral
de la unidad.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

Engrape el recibo al manual, lo necesitará para recibir el servicio de garantía.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN SHOCK ELECTRIC®, DANOS O LESIONES

1. Este acondicionador debe conectarse a la toma de corriente adecuada de acuerdo a las Ainstrucciones de este manual. (Ver tabla)
2. Debe asegurarse una adecuada conexion a tierra para reducir el riesgo de shock. NO CORTE O RETIRE EL CABLE DE CONEXION A TIERRA. Si usted no posee una toma de corriente con conexion a tierra (lame a un tecnico calificado para que realice la instalacion necesaria y correcta.
3. No utilice este Acondicionador si el cable de corriente estuviera rasgado o daiado. Evite tambien el use de la unidad si existen danos de abrasion en el enchufe, el conector, o si el Acondicionador no funcionara correctamente o estuviese daiado de cualquier manera. Contacte a un service autorizado para la reparaciOn o ajustes.
4. NO UTILICE UN ADAPTADOR O ALARGUE.
5. No obstruya el flujo de aire alrededor del acondicionador de aire. La manguera de salida de emanaciones debe estar libre de obstrucciones. Mantenga al menos 20" de espacio libre alrededor del acondicionador de aire.
6. Desenchufe siempre el acondicionador de aire antes de revisarlo, limpiarlo o moverlo.
7. No instale ni utilice el acondicionador de aire en lugares en los que el ambiente contenga gases combustibles o en los que el ambiente esté contaminado. Evite que el acondicionador de aire entre en contacto con sustancias químicas.
8. No coloque ningLin objeto arriba de la unidad.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

9. Nunca opere el Acondicionador sin los filtros en su lugar.
10. Nunca utilice el Acondicionador cerca de una banera, pileta de cocina o una ducha.

**LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE
LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

- Mantenga este manual en un lugar seguro.
- No use líquidos o vaporizadores para limpiar este producto. Utilice un paño húmedo.
- No ubique el producto en un lugar inseguro o elevado, ya que puede caerse y provocar lesiones.
- No derrame nunca líquidos sobre el panel de control; pueden producirse descargas eléctricas en las piezas electrónicas del interior, lo que puede provocar que se desactiven o que no funcionen correctamente.
- No intente nunca desarmar el producto usted mismo. Si se desarma sin supervisión el interior de la tapa posterior y se vuelve a armarlo de manera incorrecta, se puede dañar el circuito eléctrico y afectar su rendimiento. Cuando es necesario realizar mantenimiento, póngase en contacto con el centro de reparaciones local o con el distribuidor local.
- Este aire acondicionado contiene refrigerante R410a y requiere que técnicos certificados utilicen el equipo, herramientas y estándares de seguridad adecuados aprobados para este refrigerante. Utilice únicamente equipo certificado para el refrigerante R410a. Además, según las leyes federales, todo refrigerante debe retirarse del aire acondicionado de manera adecuada antes de que se le deseche.
- Para descartar el producto de manera responsable, póngase en contacto con la municipalidad local para obtener opciones de reciclado adicionales en su zona.









HERRAMIENTAS Y PARTES

Lea y siga las instrucciones incluidas y utilice las herramientas que se enumeran a continuación.

PARTES INCLUIDAS:

Revise que el paquete incluya todas las partes mencionadas para su aire acondicionado específico.

NOTA: Si faltan partes, llame al centro de servicio al cliente de Haier: 1-877-337-3639.

IMAGEN	PARTE	# PIEZAS
 <p>Dos mangueras Una manguera</p>	Panel para la ventana principal y paneles de extensión- se extiende de 22" a 42"	3
	Tornillos	6 tornillos de cabeza plana 6 tornillos con punta
	Boquilla para la salida de emanaciones	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Manguera de salida de emanaciones	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Conector de la manguera	1 o 2 dependiendo del modelo.
	Soporte	1
	Control remoto	1
	Pilas	2

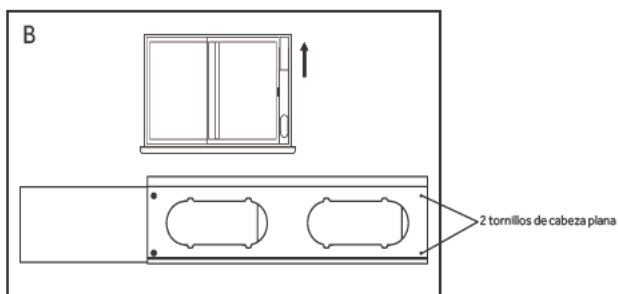
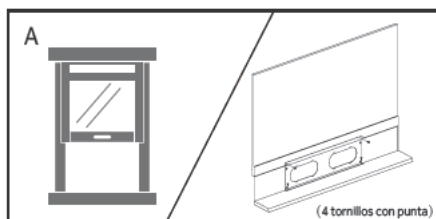
CABLE DE SUMINISTRO DE ENERGÍA

Asegúrese de probar el cable de suministro de energía antes de poner en funcionamiento el equipo. Presione el botón de prueba, luego presione el botón de reinicio para restablecer la energía.

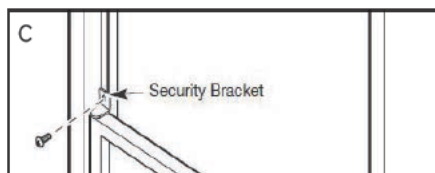


MONTAJE E INSTALACIÓN

1. Según la abertura de la ventana, utilice 1, 2 o 3 de los paneles de extensión para la ventana. Se pueden cortar estos paneles, si es necesario, para que se adapte a la abertura de la ventana.
2. Abra la hoja superior de la ventana. Coloque el kit de montaje en la ventana y cierre la hoja superior de la ventana. Asegure el panel central a la ventana con 4 tornillos con punta (consulte la ilustración A).

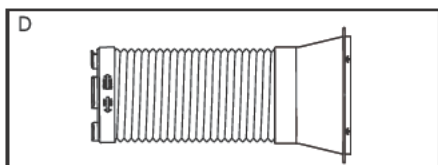


3. Ajuste los paneles de extensión para que concuerden con el ancho o alto de la ventana como se muestra a continuación (consulte la ilustración B). Utilice 3 tornillos de cabeza plana para asegurar los paneles de extensión cortos en su lugar.

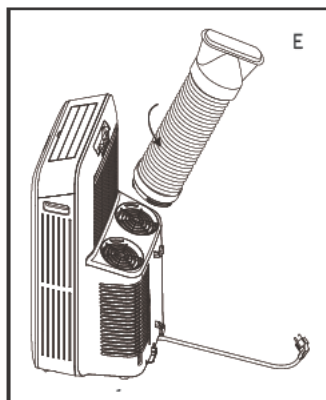


ARMADO E INSTALACIÓN

4. Asegure el soporte a la ventana con el tornillo con punta restante. Esto evita que la ventana se abra desde afuera (consulte la ilustración C).

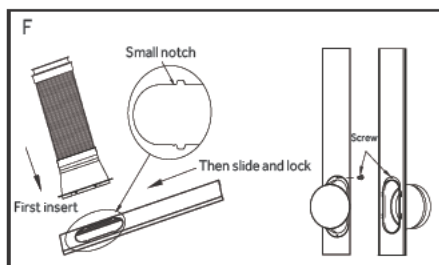


5. Extienda los 2 extremos de la manguera de salida. Conecte la boquilla de salida a un extremo de la manguera de salida de emanaciones girándola hacia la izquierda. Conecte el conector de la manguera al otro extremo (consulte la ilustración D). Para modelos con dos mangueras, repita con el segundo ensamblaje de la manguera de salida.



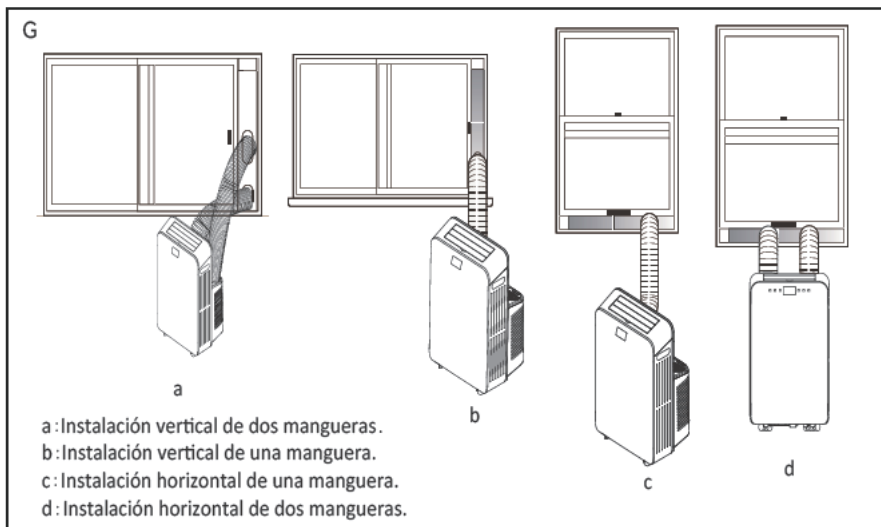
6. Atornille el ensamblaje de la manguera de salida (extremo del conector de la manguera) a la salida de aire en la parte trasera de la unidad en dirección izquierda (consulte la ilustración E). Para modelos con dos mangueras, repita con el segundo ensamblaje de la manguera de salida.
7. Modelo con una manguera: Introduzca la boquilla en el agujero del panel para la ventana, asegurándose de alinear las 4 solapas en las ranuras. Deslice la boquilla hacia la izquierda. Asegure la boquilla al panel para la ventana con un tornillo de punta plana (consulte la ilustración F).

Modelo con dos mangueras: Sigas los pasos anteriores para la boquilla a la izquierda. Repita para la boquilla a la derecha pero deslícela hacia la derecha.

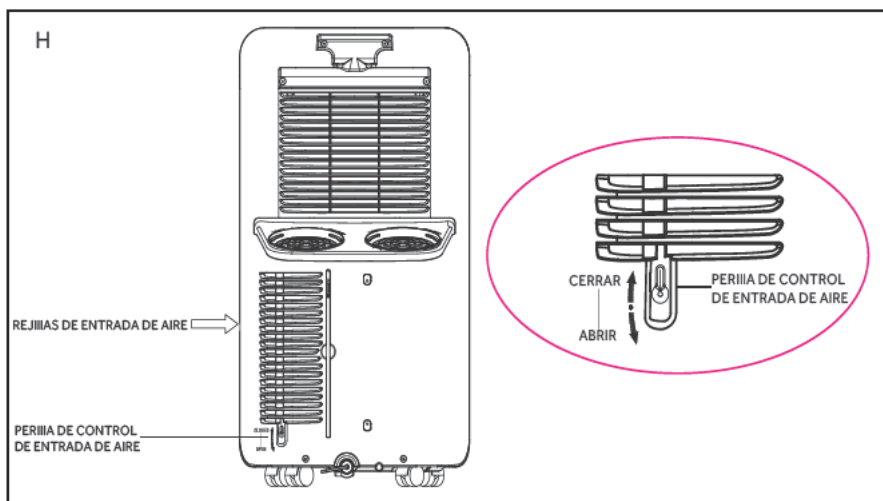


MONTAJE E INSTALACIÓN

8. La unidad ensamblada se verá así (consulte la ilustración G).



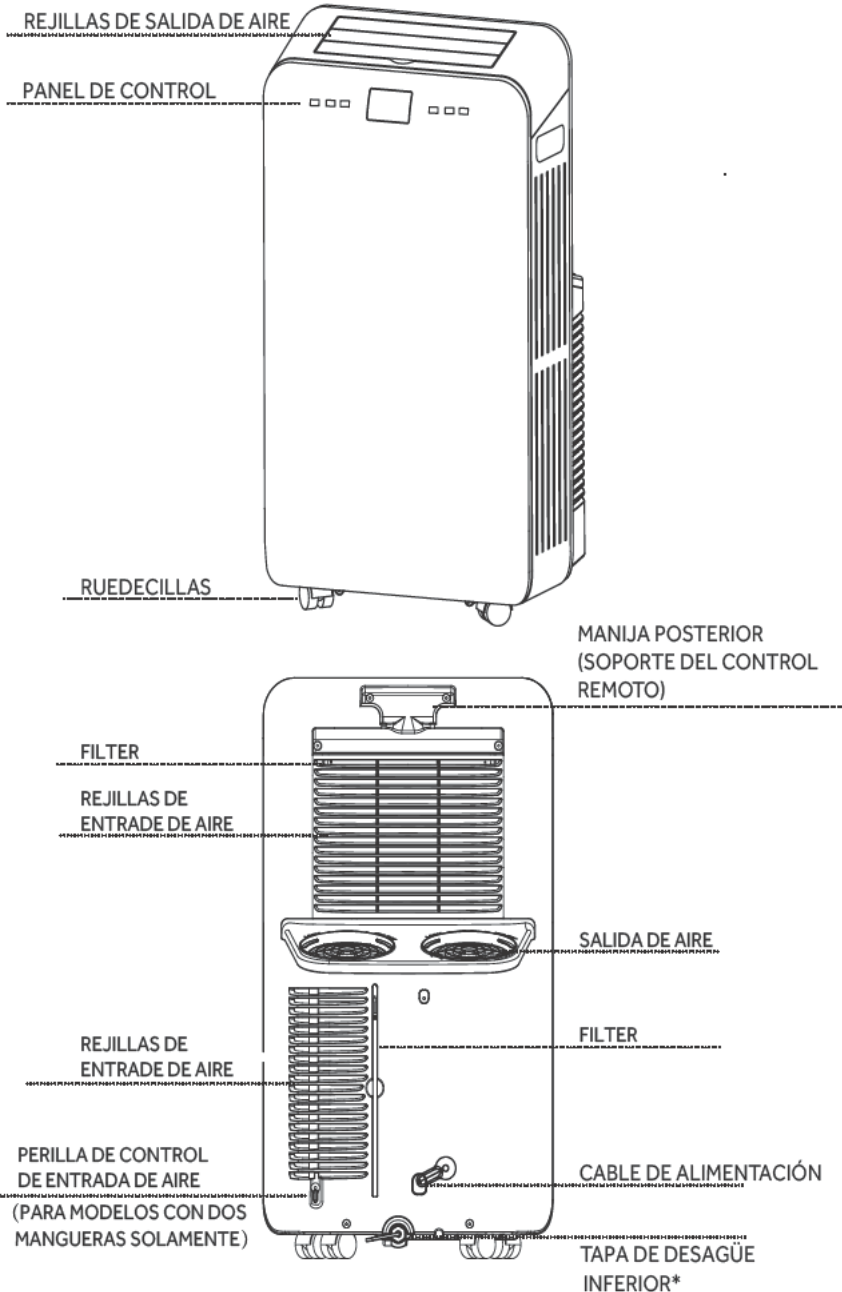
9. Para modelos con dos mangueras, por favor verifique que la rejilla para entrada de aire en la parte trasera de la unidad esté en la posición cerrada antes de poner en funcionamiento. La rejilla debe apuntar para abajo (consulte la ilustración H).



10. Enchufe el cable de energía en el tomacorriente de la pared y presione el botón "Reset" (Reiniciar) para asegurarse de que el enchufe de seguridad proporcione energía a la unidad.

11. Permita que queden 20" de espacio alrededor de la unidad para que la circulación de aire sea apropiada.

PIEZAS Y FUNCIONES



FUNCIONAMIENTO

NOTA: Espere 24 horas para encender el acondicionador de aire si la unidad se ha inclinado por cualquier motivo. De esta manera se permite que el aceite vuelva al compresor y se evita una falla prematura del acondicionador de aire.

ANTES DEL USO

1. Utilice un tomacorriente de 115 voltios, 15 amperes para el acondicionador de aire. Utilice un circuito exclusivo para el acondicionador de aire. No utilice otros artefactos eléctricos en este circuito, de lo contrario pueden saltar los fusibles o el interruptor automático.
2. No ubique el acondicionador de aire expuesto a los rayos directos del sol ni cerca de artefactos de calefacción, zócalos radiantes, estufas, etc.
3. Ponga la unidad en funcionamiento únicamente sobre una superficie plana y nivelada.
4. Mantenga la unidad libre de obstrucciones, tales como cortinas, persianas, etc.
5. Mantenga la unidad al menos a 20" de distancia de las paredes.

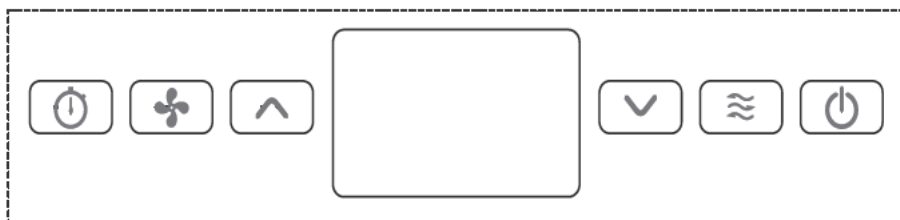
DURANTE EL USO

1. Cuando encienda la unidad por primera vez después de enchufarla en un tomacorriente eléctrico, ésta se iniciará en el modo de enfriamiento con ventilador alto a 72° F. La pantalla con la temperatura en el LCD mostrará la temperatura ambiente actual. Cuando encienda la unidad durante su uso regular, ésta recordará la última configuración usada.
2. Después de apagar normalmente la unidad, espere 3 minutos antes de reiniciarla.
3. En el modo enfriamiento, no es necesario quitarle agua a este acondicionador de aire portátil. La unidad tiene un diseño único que evapora el agua de manera continua. Cuando la unidad opera en condiciones de humedad alta, puede ser necesario vaciar el tanque de agua periódicamente. La unidad se apaga automáticamente cuando el tanque de agua está lleno y se enciende la luz de advertencia "FL" (Lleno).
4. Para vaciar el tanque de agua: Ubique una fuente poco profunda de un cuarto de galón o más grande (no incluida) debajo del desagüe inferior ubicado en la parte de atrás de la unidad (cerca de la base del acondicionador de aire), retire la tapa y el tapón de goma y vacíe el tanque de agua. Vuelva a colocar el tapón de desagüe y enrosque la tapa hasta que quede bien ajustada en su lugar. Entonces puede reiniciar su acondicionador de aire portátil.
5. Revise y limpie los filtros una vez por semana para obtener una mayor eficiencia. **NOTA:** No ponga en funcionamiento la unidad si los filtros no están en su lugar.

DESPUÉS DEL USO

Si la unidad no se utiliza durante un periodo prolongado, retire el agua del tanque de agua. Consulte el paso 4 de la sección "Durante el uso" anterior para obtener más información.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



POWER

Para encender y apagar la unidad

MODE

Presione el botón Mode (Modo) para lograr la configuración deseada:

Cool – Enfría la habitación hasta la temperatura configurada deseada

Dry – Reduce la humedad de la habitación

Fan – Circula el aire de la habitación sin enfriar

FAN SPEEDS

Hay 3 velocidades regulables cuando se enfría el ambiente o se utiliza el ventilador, puede elegir entre alta o baja según sus necesidades. Debe tenerse en cuenta que no puede regularse la temperatura del ventilador en el modo "Dry" (Secar).

CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA

Presione el botón con la flecha hacia arriba o hacia abajo para ajustar la temperatura.

Puede configurarse la temperatura entre 62° y 86° F (17° - 30° C). Debe tenerse en cuenta que no puede configurarse la temperatura en los modos Ventilador y Secar.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

TIMER ON/OFF

Encendido/Apagado del temporizador. Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se apague, mientras el acondicionador de aire está encendido:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se apague utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se encienda, mientras el acondicionador de aire está apagado:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se encienda utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

MODO DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

El modo de desconexión automática puede activarse presionando el temporizador y los botones para bajar simultáneamente. Cuando se activa, la desconexión automática aumenta la temperatura fijada en 2° F (1° C) después de 2 horas y otros 2° F (1° C) después de 2 horas más. El ventilador se fija en la velocidad baja y no puede cambiarse. El modo de desconexión automática puede cancelarse presionando el botón de modo o el temporizador y los botones para bajar simultáneamente. La unidad puede apagarse utilizando el botón de encendido y apagado en el acondicionador de aire o el control remoto.

LUZ INDICADORA DE LLENO

Cuando la luz indicadora "FL" (Lleno) se enciende, el tanque de agua interno se ha llenado con agua condensada y el acondicionador de aire se apagará automáticamente. Consulte Funcionamiento/Durante el uso/Punto 4 para obtener las instrucciones sobre el desagüe del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

POWER

Para encender y apagar la unidad

COOL

Enfría la habitación hasta la temperatura configurada deseada

DRY

Reduce la humedad de la habitación

FAN

Circula el aire de la habitación sin enfriar

HIGH

Para seleccionar la velocidad alta del ventilador en los modos Cool (Enfriar) o Fan (Ventilador)

LOW

Para seleccionar la velocidad baja del ventilador en los modos Cool (Enfriar) o Fan (Ventilador)

Debe tenerse en cuenta que no puede regularse la temperatura del ventilador en el modo "Dry" (Secar) ni durante la función de desconexión automática.



CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se apague, mientras el acondicionador de aire está encendido:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se apague utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

Para configurar el temporizador para una demora de entre 1 y 24 horas hasta que el acondicionador de aire se encienda, mientras el acondicionador de aire está apagado:

1. Presione el botón Timer (Temporizador).
2. Establezca las horas que deben pasar para que la unidad se encienda utilizando los botones con las flechas hacia arriba y hacia abajo. Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo.
3. Para cancelar el temporizador, presione el botón Timer (Temporizador) una vez, destellarán las horas que restan, presione el botón nuevamente para cancelarlo.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

°F/°C

Con este botón puede cambiarse la forma de mostrar los grados de Fahrenheit a Celsius.

MODO DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

- Desenchufe siempre el acondicionador de aire antes de limpiarlo.
- Los filtros de aire deben limpiarse al menos una vez por semana para que la unidad funcione con eficiencia óptima. Deslice hacia afuera los filtros de la parte trasera jalando de las lengüetas. Los filtros secundarios son accesibles una vez que se retiraron los filtros principales (consulte página 8). El filtro puede lavarse o aspirarse. Quite el exceso de agua del filtro sacudiéndolo suavemente. De esta manera se quitará el polvo y las partículas atrapadas en el filtro. Después de limpiar los filtros, vuelva a colocarlos. NO utilice su acondicionador de aire sin los filtros en su lugar.
- Para limpiar el gabinete, NO utilice productos químicos fuertes, abrasivos, amoníaco, blanqueador con cloro, detergentes concentrados, solventes o esponjas texturizadas. Algunos de estos elementos o productos químicos pueden dañar o desteñir el acondicionador de aire.
- Utilice siempre un paño suave humedecido con agua para limpiar el gabinete. Seque con un paño suave.

ALMACENAMIENTO

- Para guardar su acondicionador de aire cuando no se utiliza por un período prolongado, vacíe el tanque de agua como se describe en la página 9 en la sección "Durante el uso", paso 4. Quite la manguera de salida, limpie los filtros, cúbralo con una bolsa plástica y guárdelo en un lugar fresco y seco.

SERVICIO AL CLIENTE

IMPORTANTE

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA

Si tiene algún problema con este producto, comuníquese con el Centro de satisfacción del cliente al 1-877-337-3639.

ES NECESARIO TENER EL COMPROBANTE DE COMPRA FECHADO, EL NÚMERO DE MODELO Y EL NÚMERO DE SERIE PARA RECIBIR EL SERVICIO DE GARANTÍA.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO FUNCIONA:

- Verifique que el acondicionador de aire esté enchufado.
- Presione el botón "Reset" (Reiniciar) del enchufe para restablecer la energía en la unidad.
- Controle para ver si es necesario reiniciar el interruptor automático o si es necesario cambiar el fusible.
- Oprima el botón "Power" (Encendido/Apagado) del acondicionador de aire.
- Verifique que el temporizador no esté activado.
- Utilice una lámpara para asegurarse de que el tomacorriente tenga energía.
- Si la luz "full" (lleno) está encendida, vacíe el desagüe de agua como se indica en Funcionamiento/Durante el uso/Paso 4.
- Asegúrese de que el control remoto tenga pilas nuevas.

EL ACONDICIONADOR DE AIRE FUNCIONA PERO LA HABITACIÓN NO SE ENFRÍA:

- Verifique que el acondicionador de aire tenga la capacidad en BTU necesaria para enfriar la habitación.
- Haga funcionar el acondicionador de aire en modo enfriar con el ventilador a alta velocidad.
- Revise que la instalación de la manguera de salida y el sistema para la ventana estén bien instalados.
- Redirija el flujo de aire para que el enfriamiento sea uniforme. Retire cualquier posible obstáculo al flujo de aire.
- Todas las puertas y ventanas deben estar cerradas así el aire frío no se escapa de la habitación.
- Los filtros de aire pueden estar obstruidos o pueden necesitar limpieza.
- En días extremadamente cálidos y húmedos, al acondicionador de aire le llevará más tiempo enfriar la habitación.
- La unidad puede estar en el modo ventilador o secar. Ponga el acondicionador de aire en el modo enfriar.

LA LUZ DE ADVERTENCIA DE TANQUE LLENO ESTÁ ENCENDIDA:

- La unidad se apaga si la fuente de agua está llena. Esto puede suceder cuando la unidad se pone en funcionamiento en condiciones de alta humedad. Consulte las instrucciones en la sección "Funcionamiento" en el apartado "Durante el uso", Paso 4.

GARANTIA LIMITADA

ESTA GARANTIA CUBRE TODOS LOS DEFECTOR EN EL FUNCIONAMIENTO O MATERIALES POR:

1. Las partes meconicas y electricas que posee este producto (incluyendo los costos de labor) por un periodo de 12 meses desde la fecha de compra. (90 dias si fuese de aplicacion comercial o renta).
2. El sistema sellado y el compresor comprendidos en este producto por un periodo de 5 anos, desde la fecha de compra, (excluyendo los costos de labor luego de los 12 meses iniciales). Si fuese de use comercial o renta la garantia adicional limitada del compresor es par lano y 9 meses (excluyendo los costos de labor luego de los 90 dias iniciales).

USTED DEBE CONSERVAR Y DISPONER DE IA FACTURA ORIGINAL DE COMPRA COMO PRUEBA DE IA FECHA DE COMPRA DEL PRODUCTO.

QUIEN ESTA CUBIERTO?

El minorista comprador del producto.

GLUE SE HART'S?

Haier America reparara a cambial* en su casa, cualquier parte meconica a electrica que se muestre defectuosa en la operatoria normal y dentro del periodo de 12 meses.

Haier America reparar6 a cambiara (excluyendo los costos por labor) el sistema sellado o compresor (partes solamente) par un periodo adicional de 4 ahos.

COMO SE OBTIENE EL SERVICIO?

- 1 Para obtener el servicio contacte al Departamento de servicios autorizado por Haler America mos cercana al (877) 337-3639.
2. Toda reparation debe ser realizada par un Service Autorizado par Haler America.

ESTA GARANTIA ACANZA A TODOS LAS UNIDADES DENTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS, CANADA Y PUERTO RICO. NO ALCANZA LO SIGUIENTE:

- Danos por instalacion inadecuada
- Danos en el embarque.
- Danos par desuso, accidente, abuso, alteration, falta de cuidado y mantenimiento adecuado
- Dafias realizados por un service o persona no autorizada por Haler America.
- Labor, servicio, transporte y gastos de embarque por el reemplazo de las partes defectuosas e instalacion de las nuevas partes, luego de los 12 meses iniciales.

ESTA GARANTIA LIMITADA ESTA DADA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA, EXPRESAS NO, INCLUYENDO LA GARANTIA DE COMERCIALIZACION PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR.

Las soluciones provistas en esta garantia son exclusivas y concedidas en lugar de cualquier otra garantia.

Esta garantia no cubre danos incidentales o consiguientes, de modo que las limitaciones anteriores pueden no alcanzarlo. Algunos Estados no permiten limitaciones en cuanto la duration de una garantia implicita, de modo que las limitaciones anteriores pueden no alcanzarlo.

Esta garantia le do derechos legales especificos, y usted gozaro de otros derechos los cuales varian de Estado a Estado.

www.HaierAmerica.com

Model # HPY12XCN
Model # HPYD12XCN
Model # HPYD13XCN
Model # HPYD14XCN
Issued Date: December 2012

Haier America
New York, NY 10018
©2012 Haier America Trading, LLC.